

**TXOSTEN EKONOMIKO
FINANTZARIOA 2013KO EKITALDIKO
AURREKONTU OROKORREI BURUZ**

Honako txosten hau eman dugu, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuari buruzko 10/2003 Foru Arauaren 6.3.e) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, sarrerak ebaluatzeko erabilitako oinarriak, eska daitezkeen legezko eginbeharrak eta zerbitzuen funtzionamendu gastuak betetzeko kreditu nahikoak egotea eta, ondorioz, Aurrekontuaren benetako nibelazioa, eta baita konpromiso-kredituak finantzatzeko udal baliabide nahikoak egotea ere, aztertzeko helburuz.

1. 2013erako AURREKONTUAREN IKUSPEGI OROKORRA

Termino orokorretan, 2013rako Aurrekontu Bateratuak %10ko jaitsiera orokorra suposatzen du 2012rakoarekin alderatuta.

Hurrengo taulan 2013ko Aurrekontu Bateratutako funtsezko ezaugarriak daude jasota, eta horiek aurreko ekitaldirako proiektatutakoekin alderatuta ageri dira (milaka eurotan):

**INFORME ECONÓMICO-FINANCIERO
SOBRE LOS PRESUPUESTOS
GENERALES DEL EJERCICIO 2013**

Se emite el presente informe de conformidad con lo dispuesto en el art. 6.3.e) de la Norma Foral 10/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, al objeto de analizar las bases para la evaluación de los ingresos, la suficiencia de los créditos para cumplir con las obligaciones legales exigibles y los gastos de funcionamiento de los servicios y, en consecuencia, la efectiva nivelación del Presupuesto, así como la suficiencia de los recursos para financiar los créditos de compromiso.

1. VISION GENERAL DEL PRESUPUESTO PARA EL 2013

En términos globales, el Presupuesto Consolidado para el 2013 supone un descenso global del 10% respecto del de 2012.

En el cuadro siguiente se ofrecen las magnitudes financieras fundamentales del Presupuesto Consolidado del 2013, de forma comparada con el proyectado para el ejercicio anterior (en miles de euros):

	2012	2013	%
AHORRO BRUTO / AURREZKI GORDINA	2.041	2.245	10,0%
GASTOS FINANCIEROS / FINANTZA-GASTUAK	-206	-205	-0,5%
AMORTIZ. PRESTAMOS / MAILEGUEN AMORTIZ.	-731	-945	29,3%
AHORRO NETO / AURREZKI GARBIA	1.104	1.095	-0,8%
INGRESOS CAPITAL / KAPITAL-SARRERAK	5.630	1.253	-77,7%
GASTOS CAPITAL / KAPITAL-GASTUAK	-6.734	-2.348	-65,1%

Ikus daitekeenez, 2012rako proiektatutakoa baino nahikoz handiagoa den aurrezki gordina (Sarrerak ken gastu arruntak, finantzakoak izan ezik) jaso da aurrekontuan. Hala ere, Aurrezki Garbia 2012ko

Como se observa, se está presupuestando un Ahorro bruto (Ingresos menos gastos corrientes, excepto financieros) sensiblemente superior al proyectado para 2012. El Ahorro Neto, sin embargo, resulta ser un

aurrekontuan jasota zeuden zenbatekoak baino txikiagoa da % 0,8an.

2013an konpromisozko gastuak onartzeari urteko muga metatua ezartzeko asmoz, zorpetze berriaren eragina kontuan hartu beharko da etorkizuneko finantza-zama zenbatzeko, honako taulan adierazten den bezala:

0,8% inferior del que arrojaban los importes presupuestados para el 2012.

Para determinar el límite acumulado anual para autorizar créditos de compromiso en 2013, se incluirá el efecto del endeudamiento previsto para la obtención de la carga financiera teórica futura, tal como se expresa en el siguiente cuadro:

LIMITE CREDITOS COMPROMISO KONPROMOSAZKO KREDITUEN MUGA	MILES DE EUROS
AHORRO BRUTO / AURREZKI GORDINA	2.245
- CARGA FINANCIERA TEORICA / FINANTZA-ZAMA TEORIKOA	-1.551
PROYECCION AHORRO NETO / AURREZKI GARBIAREN PROIEKZIOA	694

2.- SARRERAK EBALUATZEKO OINARRIAK.

Aurrekontu hau, izaera iraunkorra daukaten sarrera arrunten aurreikuspenetan oinarritu da. Horregatik, aurreko ekitaldietan jatorria duten balizko kitapenak ez dira kontuan hartu, hala itaundutako zergen dirubilletaren partehartzeari dagozkionak nola zerga inspeksio edo erregularizazioari dagozkionak ere.

Hala ere, esandako kitapenen efektu garbia ez dela esanguratsua izango 2013ko Sarreraren Aurrekontuaren gainean espero da ezta kaltegarria inolaz ere.

Jarraian, 2013rako aurrekontuan jasota dauden sarreraren konparazio-azterketa jasota dago, aurreko ekitaldiko Aurrekontuaren Aurreikuspenekin alderatuta:

2.- BASES PARA LA EVALUACIÓN DE LOS INGRESOS.

Este Presupuesto está basado en previsiones anuales de ingresos corrientes de carácter sostenible. Por tanto, no se incluyen posibles liquidaciones originadas en ejercicios anteriores, bien sean derivadas de la participación en la recaudación de tributos concertados, o bien de actuaciones de inspección y regularización tributarias.

No obstante, se estima que el efecto neto de dichas liquidaciones sobre el Presupuesto de Ingresos de 2013 no sea significativo y, en ningún caso, desfavorable.

A continuación se ofrece un análisis comparativo de los Ingresos presupuestados para el 2013 en relación con las Previsiones del Presupuesto del ejercicio anterior:

INGRESOS / SARRERAK	2012	2013	%
IMPUESTOS DIRECTOS / ZUZENeko ZERGAK	11.401	11.481	0,7%
IMPUESTOS INDIRECTOS / ZEHARKAKO ZERGAK	798	749	-6,1%
TASAS Y OTROS / TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK	10.319	9.997	-3,1%
TRANSFERENCIAS CTES. / TRANSFERENTZIAK ARRUNTAK	25.817	25.140	-2,6%
INGRESOS PATRIMONIALES / ONDARE-SARRERAK	363	213	-41,3%
ENAJ. INVERSIONES / INBERTSIOEN BESTERENGANAKETAK	0	1.100	#¡DIV/0!
TRANSFERENCIAS CAPITAL / KAPITAL-TRANSFERENTZIAK	0	0	#¡DIV/0!
ACTIVOS FINANCIEROS / FINANTZA-AKTIBOAK	130	153	17,7%
PASIVOS FINANCIEROS /FINANTZA-PASIBOAK	5.500	0	-100,0%
TOTAL /GUZTIRA	54.328	48.833	-10,1%

2.1.- Zuzeneko zergak.

2012ko aurrekontuaren aldean, iragarritako zenbatekoek iguera leun bat aurkezten dute bere osotasunean. Ezarpen bakoitzaren laburpena honakoa da:

2.1.- Impuestos directos.

Respecto al Proyecto de 2012, las cifras previstas representan un ligero aumento en su globalidad. El detalle por figuras impositivas es:

IMPUESTOS DIRECTOS / ZUZENeko ZERGAK	2012	2013	%
IBI / OHO	5.584	5.761	3,2%
VEHICULOS / IBILGAILUAK	2.007	2.015	0,4%
INCR. VALOR TERRENOS / LURZORUEN BALIO-IGOERAREN GAINEKO ZERGA	527	539	2,3%
IAE / JEZ	3.283	3.166	-3,6%
TOTAL /GUZTIRA	11.401	11.481	0,7%

Aurrekontuko kopuruak onartutako zerga erroldetan balioetsitako zenbatekoetan eta ekitaldian zehar horri gehitutako likidazio estimatuaren batz bestekoan oinarritzen dira, eta hori guztia, 2013ko urtarrilaren 1tik aurrera indarrean dauden ordenantza fiskalen arabera.

Las cifras presupuestadas se fundamentan en los importes estimados de los padrones fiscales aprobados más un porcentaje estimado de liquidaciones a lo largo del ejercicio, de acuerdo a las ordenanzas fiscales vigentes a partir de 1 de enero de 2013.

2.2. Zeharkako zergak.

Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren aurrikuspenak %6,1 murriztu dira datorren ekitaldian, zerga kudeaketaren estimazioen arabera.

2.2. Impuestos indirectos.

Las previsiones del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras se reduce un 6,1% en 2013, de acuerdo con la estimación de gestión tributaria.

2.3.- Tasak eta bestelako diru-sarrerak.

Kapitulu honek %3,1ko murrizketa txikia hartzen du, 2012ko aurrekontuarekin erkatuta, aurreko ekitaldian ikusten den sarrera errealen bilakaeraren arabera.

2.4.- Transferentzia arruntak.

2012rako zegoen Aurrekontuarekiko murrizketa %2,6koa da, eta hori, batez ere, Udalkutxa kontzeptuan 2013an udala honentzat BFAk aurreikusitakoa aurreko urtean jasotakoa baino txikiagoa delako.

2.5.- Ondarearen diru-sarrerak

Kapitulu honetan jaitsiera garrantzitsua jasotzen da, izan ere diruzaintzako soberakinei dagokien sarrera finantzarioak murriztuko direla espero baita, bereziki aurreikusten den diruzaintzako saldoen jaitsieragatik ere.

2.6.- Inbertsioen bereganaketak

San Miguel auzoan, babes publikoaren menpeko etxebizitza eraikitzeke, udal lurzoruen salmentagatik 1,1 milio euro aurreikusi dira aurrekontuetan.

2,7.- Pasibo finantzarioak

2013 ekitaldian ez da aurreikusi zorpetze berriaren kontzertazioa.

2,6.- Karga finantzarioa

2013rako aurreikusi den Udalaren bai finantza-zama erreal eta bai finantza-zama teorikoa, aurreikusitako eragiketarik eta beren disposizio erabatekoa kontuan hartuta, honelakoak dira:

2.3.- Tasas y otros ingresos.

Este capítulo experimenta una reducción del 3,1%, en función de los ingresos reales que se han podido constatar a la finalización del ejercicio 2012.

2.4.- Transferencias corrientes.

La reducción respecto al Presupuesto para el 2012 es de un 2,6%, debido, sobre todo, a que la cantidad prevista por la DFB por el concepto Udalkutxa para este Ayuntamiento en 2013 es sensiblemente inferior.

2.5.- Ingresos patrimoniales

Este capítulo experimenta un descenso importante debido a que los ingresos financieros de los excedentes de tesorería se espera que se reduzcan, principalmente, por una previsible minoración de saldos de tesorería.

2.6.- Enajenación de inversiones

Se ha presupuestado 1,1 millones de euros por la venta de suelo urbanizable municipal destinado a la construcción de vivienda protegida en San Miguel.

2.7.- Pasivos financieros

No se ha previsto recurrir a la concertación de nuevos préstamos en 2013.

2.6.- Carga financiera

La carga financiera real prevista para 2013, así como la carga financiera teórica, computando las operaciones previstas y su completa disposición, son las siguientes:

	<i>Miles de euros</i>
1. Amortización de capital	945
2. Intereses	205
3. Total carga financiera real	1.150
4.- Ingresos corrientes 2013	47.580
5.- Carga Financiera real sobre ingresos corrientes	2,42%
6.- Carga financiera teórica	1.554
7. Carga financiera teórica sobre ingresos corrientes	3,27%

Zorpetzeari dagokionez, aurrekontuan sartu diren operazioak kontuan hartu eta gero, 2013-12-31rako aurreikusitako saldo bizia 9.117.000 eurora igotzen da. Zorpetze kopuru hori sarrera arrunten % 19koa da.

Respecto al endeudamiento, el saldo vivo previsto a 31-12-2013, una vez computadas las operaciones presupuestadas, asciende a 9.117.000 euros. Este volumen de deuda supone un 19% de los ingresos corrientes.

3.- GASTUEN KREDITUEN ASKITASUNA.

Jarraian, 2012. urteko aurrekontua jasotzen duen konparazio-taula aurkeztu dugu, bere sailkapen ekonomikoaren arabera:

3.- SUFICIENCIA DE LOS CRÉDITOS DE GASTOS.

A continuación, presentamos un cuadro comparativo con el Presupuesto de 2012 de acuerdo con su clasificación económica:

GASTOS / GASTUAK	2012	2013	%
GASTOS DE PERSONAL / PERTSONAL GASTUAK	20.004	20.292	1,4%
GASTOS B. CTES. Y SERV. / ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUEN GASTUAK	23.927	22.465	-6,1%
GASTOS FINANCIEROS / FINANTZA-GASTUAK	206	205	-0,5%
TRANSFERENCIAS CTES. / TRANSFERENTZIAK ARRUNTAK	2.726	2.578	-5,4%
INVERSIONES REALES / INBERTSIO ERREALAK	6.209	740	-88,1%
TRANSFERENCIAS CAPITAL / KAPITAL-TRANSFERENTZIAK	298	1.355	354,7%
ACTIVOS FINANCIEROS / FINANTZA-AKTIBOAK	227	253	11,5%
PASIVOS FINANCIEROS /FINANTZA-PASIBOAK	731	945	29,3%
TOTAL /GUZTIRA	54.328	48.833	-10,1%

Gastu arruntek, beren osotasunean, %2,8ko batez besteko jaitsiera azaltzen dute. Jarraian, I.tik IV.era bitarteko atalen bilakaeraren azterketa berezia aurkeztu nahi dugu.

Los gastos corrientes experimentan, en su conjunto, un descenso del 2,8%. A continuación presentamos un análisis específico de la evolución de los capítulos I a IV.

3.1. Langileria gastuak.

Aurreko taulan, %1,4ko igoera bat ikusten da aurreko ekitaldiko aurrekontuarekin alderatuta. Aldarazpen horren jatorria zenbait epaien bateratze prozesuan datza eta esandako ebazpenek ordainsari masaren 1% osagarri espezifikoa sartzeko agindua ematen zuten.

3.2. Ondasun arrunten eta zerbitzuen gastuak.

2013 ekitaldian honelako gastuek %6,1ko jaitsiera orokor bat aurkezten dute. Horretarako, kanpoko enpresen kontratazioari lehentasuna emango zaio erabat beharrezkoak diren jarduera lerroen barruan badaude.

3.3. Transferentzia arruntak.

2012ko aurrekontuarekin alderatuz, %5,4 murrizten dira. Baliabide ekonomikoaren urritasunak behartuta, laguntza mota horiek lehenetsiko dira.

3.4. Inbertsioak

Inbertsio berrien partida 0,7 milio eurokoa izango da eta baliabide propioekin bakarrik finantzatu da.

4. AURREKONTU EGONKORTASUNA

2013 Aurrekontuak aurrekontu egonkortasunaren helburua betetzen du eta 1,2 milio euroko superabita aurkezten du. Hurrengo taulan egindako kalkuluen zehaztasunak erakusten dira:

3.1. Gastos de personal.

En el cuadro anterior se observa un incremento del 1,4% respecto al presupuesto del año anterior. La razón principal de esta variación obedece a la consolidación de las sentencias favorables a añadir el 1% de la masa salarial al complemento específico.

3.2. Gastos en bienes corrientes y servicios.

Para 2013 se presupuestan estos gastos con un descenso global del 6,1%. Para ello, se ha priorizado la contratación externa de empresas en aquellas líneas de actuación absolutamente necesarias.

3.3. Transferencias corrientes.

Se reducen globalmente un 5,4% respecto al Presupuesto aprobado para 2012. La menor disponibilidad de recursos económicos obliga a priorizar este tipo de ayudas.

3.4. Inversiones

La partida de nuevas inversiones ascienden a 0,7 millones de euros, que se financian con recursos propios íntegramente.

4.- ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA

El Presupuesto 2013 cumple el objetivo de estabilidad presupuestaria y arroja un superávit inicial de 1,2 millones de euros. En la tabla siguiente se detalla el cálculo de dicho superávit:

INGRESOS CONSOLIDADOS	PRES 2013 PROYECTO	AJUSTES SEC	SEC 2013 PROYECTO
1 Impuestos directos	11.481	-230	11.251
2 Impuestos indirectos	749	-19	730
3 Tasas y otros ingresos	9.997	-300	9.697
4 Transferencias corrientes	25.140		25.140
5 Ingresos patrimoniales	213		213
6 Enajenación inversiones	1.100		1.100
7 Transferencias de capital	0		0
TOTAL	48.680	-548	48.132

GASTOS CONSOLIDADOS	PRES 2013 PROYECTO	AJUSTES SEC	SEC 2013 PROYECTO
1 Gastos de personal	20.292	-203	20.089
2 Gastos en bienes corrientes y servicios	22.465	-449	22.016
3 Gastos financieros	205		205
4 Transferencias corrientes	2.578	-26	2.552
6 Inversiones reales	740		740
7 Transferencias de capital	1.355		1.355
TOTAL	47.635	-678	46.957

SUPERAVIT SEC	1.045	130	1.175
----------------------	--------------	------------	--------------

Aldi berean, 2012/2 lege organikoak ezarritako *Gastuaren Araua* ere betetzen du:

Al mismo tiempo, cumple la *Regla del Gasto* establecida en la ley orgánica 2/2012:

Capítulos de gasto	€ '000 Liquid. 2012	€ '000 Proy. 2013
Total gasto capítulos 1, 2, 4, 6 y 7	55.835	47.430
Menos: financiación finalista otras AA.PP *	-2.588	-2.315
Total gasto no financiero 2012	53.247	45.115 A
Previsión variación PIB (pm)		1,7%
Límite gasto no financiero 2013		54.152 B

A < B
ok

* Cap. 4 y 7 Ingresos excepto Particip. Tributos Estatales

5. 2012KO LIKIDAZIOA

Informazio gehigarri moduan, 2012ko Likidazio Bateratuaren kapitulukako laburpena eta bere alderaketa 2013ko Proiektuarekin eskaintzen ditugu:

5.- LIQUIDACIÓN DEL 2012

Como información complementaria, ofrecemos el resumen por capítulos de la Liquidación Consolidada del 2012 y su comparativa con el Proyecto de 2013:

INGRESOS / SARRERAK	2012	2013	%
IMPUESTOS DIRECTOS / ZUZENeko ZERGAK	11.208	11.481	2,4%
IMPUESTOS INDIRECTOS / ZEHARKAKO ZERGAK	752	749	-0,4%
TASAS Y OTROS / TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK	9.732	9.997	2,7%
TRANSFERENCIAS CTES. / TRANSFERENTZIAK ARRUNTAK	26.062	25.140	-3,5%
INGRESOS PATRIMONIALES / ONDARE-SARRERAK	222	213	-4,1%
ENAJ. INVERSIONES / INBERTSIOEN BESTERENGANAKETAK	655	1.100	67,9%
TRANSFERENCIAS CAPITAL / KAPITAL-TRANSFERENTZIAK	1.437	0	-100,0%
ACTIVOS FINANCIEROS / FINANTZA-AKTIBOAK	84	153	82,1%
PASIVOS FINANCIEROS /FINANTZA-PASIBOAK	4.847	0	-100,0%
TOTAL /GUZTIRA	54.999	48.833	-11,2%

GASTOS / GASTUAK	2012	2013	%
GASTOS DE PERSONAL / PERTSONAL GASTUAK	20.009	20.292	1,4%
GASTOS B. CTES. Y SERV. / ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUEN GASTUAK	22.260	22.465	0,9%
GASTOS FINANCIEROS / FINANTZA-GASTUAK	121	205	69,4%
TRANSFERENCIAS CTES. / TRANSFERENTZIAK ARRUNTAK	2.841	2.578	-9,3%
INVERSIONES REALES / INBERTSIO ERREALAK	10.472	740	-92,9%
TRANSFERENCIAS CAPITAL / KAPITAL-TRANSFERENTZIAK	253	1.355	435,6%
ACTIVOS FINANCIEROS / FINANTZA-AKTIBOAK	443	253	-42,9%
PASIVOS FINANCIEROS /FINANTZA-PASIBOAK	2.077	945	-54,5%
TOTAL /GUZTIRA	58.476	48.833	-16,5%